

N.º 2.

+

L.º 1.º

Obra Nueva en prosa

En un acto

titulada

Los lacónicos o la trampa descubierta

Año 1806



Tea 1- 191- 8.º A

Ap.º 1.º

28/1/11



Personas.

D.<sup>no</sup> Juan. Amante de  
Constanza. Pupila de  
D.<sup>no</sup> Pedro

Atrabela su hija

D.<sup>no</sup> Cesar Amante de esta  
Martín criado de D.<sup>no</sup> Juan

Lireta criada de Consta<sup>a</sup>

D.<sup>no</sup> Carlos tío de Consta<sup>a</sup>

Criado de este

} Estos novos de  
cantado. p.<sup>o</sup> me  
den cantan el  
final si ha  
cen falta.

La Escena es en Londres en la  
Casa de D.<sup>no</sup> Pedro

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Acto Vnico

Don Laconico, o la trampa descubierta

El teatro figura una sala con villas mesa  
 1.<sup>a</sup> una puerta en el foro. y 2 en los bastidores:  
 En el fondo al lado de la p.<sup>ta</sup> habria dos retratos  
 bastante grandes. Emp.<sup>te</sup> D. Juan y Martin

Man - Conque no puede D. dormia?

Tua - No.

Man - hubo pulgar o chinches en  
 la cama?

Tua - No.

ca da  
 (Mus. p.)

Man - Mosquitos?

Tua - Tampoco

Man - Pues por q.<sup>e</sup> no pudo D. dormia?

Tua - Porque no puede.

Man - Excelente respuesta! Vaya q.<sup>e</sup>  
 todo se pega menos lo hermoso.

Su tio de D. se ha empeñado

en hablar poco, y D. va apas

vechando su escuela. Pero -



Señor yo me acuerdo de que  
allá en Cadiz, hablaba D. co-  
mo un Papagayo; y yo le res-  
pondia como una Cotorra;  
particularmente por la  
noche quando no retirabamos  
de ciertas caras... y a se con-  
daria D.

Tua. Solo me acuerdo de que es hora  
de desayunarme

Max. Voy por el the alitante (vase)

Tua. Que sea yo tan infeliz, que  
viviendo en la misma casa  
enq. vive mi Dama, no tenga  
siquiera el placer de verla!  
Por desgracia esta es la unica  
vez que me enamorado de veras,  
y por lo mismo el empeño es  
de los mas dificiles q. se pueden



4  
prevertan. Que partido tomare?

hablar á constanza es imposible:

dejar de amarla, lo es tambien;

conq.<sup>e</sup> no hay mas remedio, q.<sup>e</sup>

callar y de verperarme. tocan

Canta N.<sup>o</sup> J.<sup>o</sup>

{ Acarado de Cantan S.<sup>e</sup> Martin con Seno.<sup>e</sup>  
de Cafe.

Man - Señor ahora si que tiene V.  
q.<sup>e</sup> hablar aunque no quiera:  
acaba de llegar aquel D.<sup>o</sup> Ceran  
q.<sup>e</sup> estava en Indias

Tua - Que contento me causa su ap  
venida!

Man - Vámon, no me responde V.<sup>o</sup>

Tua - Que he de responder? si viene  
D.<sup>o</sup> Ceran le veré.

Man - El laconismo, conviene los  
hombres en estatuas pues no  
se alegran por nada. Pero aqui -



Viene D<sup>n</sup> Cesar.

J. Cesar - Amigo mio, dame dos mil  
abrazos. ¿Es posible que tengo  
el gusto de verte en Londres?

Tua - ¡Estar bien venido.

Ces. - Hombre, q<sup>e</sup> indiferencia es esa?  
me parece que la amistad...

Tua - Está en el corazón, y no en la  
voca.

Man - Es máxima de su tío

Ces. - ¿Estar hecho filósofo?

Man - y laconico

Tua. De rayunemos juntos. Martín  
¡vivenor el Ehe

Man - Yo creo q<sup>e</sup> he de salir de esta  
Casa, reco como un monda dientes  
(se ríentán)

Ces - No me preguntas si quier  
por el estado de mis negocios?

Tua - Reco que vienes bueno, y esto es.



y esto es lo mas interesante  
 Cer... Amigo, es preciso tratarte con  
 respeto. Caramba q.<sup>a</sup> heces un  
 sadio.

Tua - Deseo q.<sup>a</sup> no te equiboces..  
 Martin, mientras tomamos  
 el the; puedes ir á cara del  
 Lord Exminster; y preguntan  
 si ha buuelto de su quinta.

Max - No le esperan hasta la tarde,  
 segun ayer me digeron

Tua - Hoy puede que haya otras  
 noticias

Max - Es...

Tua - Que?

Max - Que yo queria ver la corico de  
 pier, como D. Lo es de lengua

Tua - Te he dicho q.<sup>a</sup> me molestan tus  
 gracias. marcha, ó sino...

Max - Ya voy. la filosofia de mis amos,  
 no ha llegado todavia á us



manos; y suelen convivir  
de ellas muy amenudo.

Voy a obedecer - - - - (Vase)

Tua - Amigo mio, no extrañes mi  
indiferencia. me veo precisado  
à aparentar q<sup>e</sup> soy enemigo  
de toda Ceremonia: filosofo, y  
laconico

Cer - Eso es, q<sup>e</sup> quierres seguir el  
tema de tu D<sup>o</sup>

Tua - Me conviene mucho adularle

Cer - Ya te entiendo. te exangreas  
su voluntad, afin de que no te  
oculte nada de los negocios q<sup>e</sup>  
quedaron pendientes por la  
muerte de tu padre. (Mus. p. <sup>ca da</sup>)

Tua - Es cierto, q<sup>e</sup> como fallecio de  
repente, estan muy embrollados;  
y q<sup>e</sup> mi D<sup>o</sup>, si quiere, puede  
perjudicarme. Yo he venido à



Londoner solo con el fin de tratar  
de esto; p.<sup>ro</sup> hay otra causa mas

Superior para que... (Suena D.<sup>to</sup> Propiano)

Cer-- Por q.<sup>e</sup> no provoque?

Tua-- No oyes Propiano

Cer-- Que extraño es eso: vera tu prima,  
que se iba a divertirse y no xato.

Tua-- No, no es mi prima.

Cer-- Pues quien es?

Tua-- Un Angel. Calla y escucha. (tocan

Cantan D. N.º 2 //

Acabada la 1.<sup>a</sup> Copla, D.<sup>n</sup> Juan lleno de gozo toma la  
mano de D.<sup>n</sup> Ceran.

Tua-- Ha! demorado lo ré (ahora

Cer-- Demoroso q.<sup>e</sup> me des haces las manos!  
que mugen es era q.<sup>e</sup> canta?

Tua-- Un Cielo, una deidad. (tocan

Calla, q.<sup>e</sup> canta otra vez

// Copla 2.<sup>a</sup> //

Acabada la Copla, abraza D.<sup>n</sup> Juan a D.<sup>n</sup> Ceran

Tua-- Gravada en mi Corazon era fineza (ahora



Cer - - Maldito, pienras que estàs  
abraçando à Florinda?

Tua - Não te burles de mi alegria:  
si supieras quan justa es?

Cer - Si pero no es justo q' me ahogue. (el piano)

Tua - Calla q' suena el piano

Cer - - Yo estoy como quien ve visiones. (tocar)

¶ Copla 3ª ¶

Tua - Ceran, ya soy dichoso (Le va a abraçar)

Cer - Adios: que si cada Copla, me  
ha de costar un apretón; no  
quiero aguardar á que cante  
la quarta.

Tua - Espera.

Cer - Pues hazme pleito homenaje  
de estar te quieto, y desciframe  
este laberinto

Tua - Mira, esta Dama q' ha cantado,  
es la bella Constantina.

Man - Muy señora mia; pero no la  
conozco.



72  
Tua - Es una buenafamita, cuyo  
tutor es mi tío. Así la tiene  
en casa; p<sup>ro</sup> la guarda de tal  
modo, que solo la he visto dos  
veces desde q<sup>e</sup> estoy en Londres.  
Sin duda el motivo de todo este  
cuidado, es la idea q<sup>e</sup> tiene, de  
q<sup>e</sup> yo caeque con su aborrecible  
hija

Cer - Su aborrecible hija?

Tua - Si: es la mujer mas odiosa que  
se puede ver: y al lado de Constanta  
se me figura un Demonio

Cer - Amigo la llenas de fabores.

Tua - Ella tampoco me quiere, porque  
se ha empeñado en casarse con  
uno que ha hecho la verticalidad  
de enamorarse de ella.

Cer - O! la verticalidad? y no sabes  
quien es ese ignorante?

Tua - No; por q<sup>e</sup> una criada me ha



Informado estos amores,  
callandome el nombre del dicho-  
so; p.<sup>no</sup> yo desde luego le graduo  
de hombre sin gusto.

Ces - Por q. ama à Arabela?

Tua - Solo por eso. Es preciso q. no  
tenga ojos. Sea un bruto -

Ces - Un servidor de D. Señor D. Juan.

Tua - Pues que veras acaro -

Ces - El bruto q. solicita la mano de  
tu prima. Muchas gracias  
por tus elogios

Tua - Pues amigo, lo dicho dicho.  
Para mi Arabela es una  
muger q. nada tiene de hermosa.

Ces - Y para mi Constancia es una  
muger como otra qualquiera

Tua - De ese modo, cada uno esta  
contento con la suya. Y por mi  
parte procuro seguir el genio



de mi Tio, afin de que me tenga  
por hombre juicioso, y me conceda  
la mano de su pupila.

Cer - Pero como es q. no la puedes  
hablar, viviendo en la misma  
Casa?

Tua - Mi Tio la tiene encerrada  
con una criada; y quando sale  
de casa, se lleva la llave del quarto

Cer - Hay hombre mas raro! (dan 2.<sup>o</sup> palmadas)

Tua - Calla: no oyes vnas palmadas?

Cer - Parece que las dan hacia aquel  
lado: ¿será acaso tu Dama?

Tua - No: los balcones de su quarto,  
caen al Jardin; y jamas suelta  
mi Tio la llave. (se meneea vn retrato)

Cer - Mima, mima como se meneea  
aquel quadro... (cae vn papel)

Tua - En efecto: y alli ha caído vn papel!  
que aventura tan extraña! (coge el papel)

Cer - Parece esto, un cuento de encantadores!



Veamos que dice el papel.  
Lee Juan, Constanza escribió esto,  
» oyendo la declaracion de vno.  
» amor. El quadro q. veis, sirve  
» para ocultar una brecha que  
» se ha avierto demi orden en este  
» tabique. Por ella podeis entrar  
» enmi quando para verme, y  
» tratar los medios de sacarme  
» de esta prision, libertandome  
» de dar la mano aun hombre  
» a quien no conozco, y a quien  
» jamas dare un Corazon que ya  
» no es mio. Venid, y sabreis el  
» modo conque se ha conseguido  
» abrir esta brecha, q. miro como  
» la puerta demi felicidad. Si el  
» ingenio por si solo vence los ma-  
» yores imposibles, q. vera quando  
» el amor le ayuda?

Har visto mayor traversura?



Cer - Efecto es grande; p.<sup>ro</sup> guardate  
de muger tan ingeniosa

Tua ; Y quando vera ocasion de in  
aru quanto?

Cer - Ahora mismo, segun dice el  
papel.

Liseta - Si señore ahora mismo. (Mur. <sup>ca da</sup> p.)

Tua - Puer acaso tu saver...

Lis - Si soy la unica criada que asiste  
ala señorita Constanta en su  
encierro, no he de ser tambien  
su unica confidente?

Tua - Pero como ha podido hallar  
traza tan ingeniosa?

Lis - Yo tengo mucha parte en ella,  
y el Tardineiro q.<sup>e</sup> no proporciono  
una barreta para abrir la pared.

Cer - No hicisteis las dos cosas?

Lis - Me extraña es: es pared, es un  
tabiquillo de mala muerte.

Tua - Ah! quanto devo a tu ingenio!



Lis... Favorecen a las niñas, y oponer  
a los padres y tutores,  
ha sido siempre la primera  
obligación de las criadas. . (tocan)  
Cantan N. 3.º

Tua - Desde oy te miraré como mi  
mayor amiga

Cer - Yo pediré a Dios, q. si me caso,  
me libere de criadas como tú.

Lis - Porque?

Tua - No malgastemos el tiempo.  
Ven Cesar, verás la mujer  
más hermosa q. has visto  
en tu vida.

Cer - También tengo yo de trepar  
al camañanchón? hombre  
si yo no soy su amante.

Tua - No importa: quiero q. la veas  
y la admires

Cer - sea en hora buena



dis - Yo, entre tanto, me quedo de  
 centinela, por si viene D.<sup>n</sup> Pedro.  
 Además, que no puedo entrar  
 en el quanto, hasta q.<sup>e</sup> el me abra  
 la puerta; pues me quede fuera  
 quando salio de casa. Yaya  
 Yaya, suban V. V. V.

Separan el cuadro, y se ve un agujero de igual  
 y proporcionado p.<sup>a</sup> q.<sup>e</sup> puedan subir. <sup>halla</sup> armar una

Ma - Oh instante el mar precioso. (Sube  
 Cer - El cuento vera q.<sup>e</sup> yo me rompa (subido)  
 una pierna sin comerlo ni verarlo.  
 dis - Bien facil es la subida. No salgan  
 V. V. V. sin dar una palmada;  
 alas q.<sup>e</sup> yo responderé con otras. (subieron  
 Ahora voy a poner bien el cuadro, <sup>del todo</sup>  
 para q.<sup>e</sup> no se conozca nada.  
 Yaya q.<sup>e</sup> la industria es de las mas  
 preciosas. Pero ay Dios! que  
 viene gente. Quien vera  
 e Mar - Señor, el Lord Exminster...



p<sup>ro</sup> calla, donde está mi amo?

Lir - ¿Que se yo? algún demonio ha (ap)  
traído a este maldito

Man - ¿saver si valio de cara?

Lir - Yo no lo sé

Man - ¿tu como es q<sup>e</sup> estás fuera de  
tu encierro?

Lir - Estaba ocupada quando valio  
el amo; y como se lleva la llave,  
no he podido volver al quanto.

Pon cierto q<sup>e</sup> venia a ver si estaba  
en su despacho; puer la señorita  
estará muy triste, viendose sola.

Man - Pon venida, voy a ver si está en  
su despacho. entra en uno de los q<sup>tos</sup>

Lir - Yo haré q<sup>e</sup> se vaya de esta pieza.

P. Man - No está: quizás estará en el jardín.

Lir - Si quisieras ir a verlo (mu<sup>ca</sup> da)

Man - Perdona hija mía, q<sup>e</sup> estoy  
muy cansado.



Lis - así xeventanas. (ap)

Man - Dices q. me viene? muchas  
gracias. Harlo tu tambien,  
y conversaremos un rato.

Lis - Yo voy al Jardin abuscara a  
D<sup>n</sup> Pedro

Man - Ya iras: aguardate.

Lis - Que quierex?

Man - Hablar muger, q. tengo la  
lengua con telamaña

Lis - Pues habla solo.

Man - No tal, q. ha de ser contigo.

Lis - Pero de q. hemos de hablar?

Man - Ya te he dicho q. yo no quiero  
hablar, sino de hablar.

Mira y puede ver la conversa-  
cion mas inocente

(Tocan)

Canta N. 4.º

Lis - Har hablado ya bastante?

Man - Bastante? ahora empiezo a -



verembuchan. No sabes tú la  
gana q' yo tengo de sacan la  
lengua de mal año. (dan una palmas)

Liv - Ay Dios mío! q' hacen la seña (q'  
los otros)

Man - Que tienen? de que te aristas?

Liv - Yo: de nada. (dan otra) otra vez?  
que hane?

Man - Parece que dan una palmas.  
Es seña q' se hace desde la Calle  
algun amante? Vaya respon-  
dele: aromate.

Liv - No seas malicioso

Man - Defate de cuento, y responde.

Liv - Yo respondo: á quien?

Man - A quien te llama: si tienes  
vergüenza, yo responderé  
por ti. (da 2 palmas y remenea el  
quadro)  
Pero calla, ay de remoto?  
no ver como remenea aquel  
quadro?



dir - Soy perdida: p<sup>ro</sup> valgame una industria

Man - Por q<sup>e</sup> tiemblas? tener miedo?

dir - Muchísimo. No se puede, no se puede. libran a nadie de los terremotos

{ separea  
agitada, y  
dice muy  
fuerte lo  
rayado

Man - Y como q<sup>e</sup> es verdad!

dir - Toma vilos. No se puede: no

Man - Valore; pero mujer á que dar tantas voces? Separece q<sup>e</sup> voy vando?

dir - De miedo estoy q<sup>e</sup> no me lo que me digas.

Man - Pues mira, yo tambien tengo miedo, pero no es por el terremoto; sino por q<sup>e</sup> ese retrato es del padre de mi amo, que dicen fue un grande vrueno. Oyer q<sup>e</sup> bueno sea q<sup>e</sup> este en los infierros

dir - Me entiendo yo de eso.



Man - Lo cierto es, q.<sup>e</sup> hizo ingran  
caudal en poco tiempo; y estas  
cosas suelen ser arriergadas

P.<sup>o</sup> Pedro - Fue escandalo es este? (con uno p.<sup>o</sup>)

Qu hablando en mi cara, y con  
una muger?

Man - Señor, hay una novedad increi-  
ble

Ped - basta: no quiero saberla.  
sientate, y toma rason de estas  
letras

Man - Ahora? pue q.<sup>e</sup> come tanta  
paura?

Ped - Si lo huvieras de hacer despues,  
no lo mandara ahora.

Man - Es q.<sup>e</sup> la novedad...

Ped - En mi cara no se habla de  
novedades: obedece.

Man - Paciencia: mortificaremos el  
miedo, y la gana de hablar.

Dice D.

{ Ponela m.<sup>ra</sup> de modo q.<sup>e</sup> se  
este m.<sup>ra</sup> al quadro



Ped - Ciento y cincuenta guineas, -- 135  
ala Cava de Oxford.

Man - Ciento y -- No aquí estoy muy  
cerca del maldito retrato; mejor  
estare aquí (muda la manera)

Ped - Que hacer?

Man - Proporcionan la luz.

Liv - Me da V. la llave del quarto?

Ped - Yo ire luego a abrir la puerta  
q. pronto despacho. Escriber.

Man - Si señor: ciento y veinte gu-  
neas...

Ped - Ciento y cincuenta, bruto  
ignorante (Muda la manera)

Man - Nine V. es dictador, están  
demar; y por lo mismo...

Ped - Que?

Man - Son contra el Laconismo.

Que os q. me hecha el retrato! (ap. y muda la manera)

Ped - Todavía no está bien?

Man - No señor



Ped - ¿Que tienes hombre?  
Mar - Señor, mucho miedo  
Lir - El nos ha adivinado (ap) <sup>le hace se-  
ñas</sup>  
Mar - No tienes q. hacerme señas.  
expresivo q. lo sepa el amo.

Lir - Yo señas? pobre de mí, soy perdida! (ap)

Ped - ¿Que misterios son esos?

Mar - Una gran novedad: deme vd.  
licencia para contarla.

Ped - Bien, pero en pocas palabras.

Mar - Si señor: en las menos q. pueda. (tocan)

Cantan N. 5º

Ped - Vaya, no te creo: esas son ma-  
ladencias propias de tu igno-  
rancia

Lir - Gracias a Dios, q. no lo cree. (ap)

Mar - Sea lo que sea, yo no puedo  
escribir una letra, pues  
me tiembla el pulso de miedo.

Ped - Sea en buen hora. Ve, y acá



era nota, en tu quanto.

14

Man - Si señor, en mi quanto escribíe  
aunque sea un procezo -- (Vase)

Ped - Vamos discreta, al aposento de  
Constantina. Volvere yo solo a  
examinar si el quadro oculta  
alguna trampa.

Lis - Salimos del apuro: vamos señor { así q. d. de  
Ped - - A que buelver: { dentro buel  
ve ella atrás

Lis - Por mi pañuelo. Zaparecio

Ped - Vamos.

Lis - Dexe V. q. se me ha caído el buelve  
dedal.. Vaya V. a abrir, que  
yo le buscaré.

Ped - Que sea presto. { Lis. viendo a D. Pedro, fuera

Lis - Yamehan entendido. { aprovecha la ocasión. da un  
palmaditas junto al quadro, y

Ped - Viene. { le corresponden con  
derdead. { otras

Lis - Ahora si q. me importa q. sea  
presto. Vamos vamos. (Vase y vayan los  
dos.)

Tua - Que susto hemos pasado.

Ces - Y quanto polvo, y yero hemos caída  
cogido. { mu. p. da



Tua - Hay ardid mas gracioso que  
ocultar era brecha por aqui con el  
quadro; y por alla con un guar-  
daxopa?

Ces - Ya hablaremos de eso. Vamonos  
antes q. vuelva tu tio

Tua - Dices vien, vamos; y luego ven-  
dremos separados, como que  
verimos dela calle.

Ces - Pronto, q. oigo paros.

Corre, corre, q. viene! (der de la p. y van)

El Pedro Veamos q. fundamento tiene  
el miedo de Martin: este tabique  
da al quanto de Constantza.

El quadro dice q. se menea:  
directa lo niega, y quiso de te-  
nerse en esta piedra. Todo me  
dice q. aqui ay trampa.

Veamoslo. (alza el quadro 16<sup>ta</sup>;

Ola, ola, q. vella puerta de co-  
municacion ha encontrado



mi prisionerita! sin duda  
 que por esta brecha, da el araldo  
 mi sobrino. Ah bribones! no  
 os burlareis de mí. Pero por  
 hombre austero y filósofo; p.<sup>to</sup>  
 tengo buen humor; y os haré  
 ver uno y otro; viéndome de  
 vosotros, y cartigandoos al  
 mismo tiempo (tocan)

Canta N. 6.º

Pobre hermano mío! ¿quién te  
 decía q. tu retrato había de  
 servir de excusa a los amores  
 de tu hijo? ¡Vén sospeche yo,  
 q. Juan se enamora de  
 los amores de Constanza; y por  
 eso la encerré con tanto rigor.  
 No puede ver su Esposa, pues  
 está prometida a Sir James  
 Brito; y sus parientes me la  
 han confiado como en depósito.



Con bastante repugnancia  
admiti este encargo, puer casi  
prevehia lo q<sup>e</sup> ha sucedido.

Thaora q<sup>e</sup> hemos de hacer: si le  
cierro esta puerta, ellos encon-  
trarán otro medio para burx-  
larme. No lo mejor es dejarla  
franca, y avisar al tío de Con-  
stanza. El sabrá el modo de  
remediar esto. Buena resolu-  
ción: voy al instante a burcarle.

P. Arabela - Padre, va D. Salvador de casa?

Ped - - Me ha ocurrido una diligencia,  
a Dios. - - (Vase)

Arab - Yo juzgüe q<sup>e</sup> me hablare de la  
venida de D.<sup>n</sup> Cesar; pero sin  
duda no le ha visto: gente  
sueña; si bolverá

P. Martin - - Señorita, ¿mi amo? (con pap.)

Arab - Acaba de salir.



Man - De ese modo, le despare en su  
 quanto estos papeles. entra y vuelve  
 Pero señorita, cómo se atreve  
 D. á estar sola, junto a ese  
 maldito cuadro?

Ura - Pues que tiene el cuadro?

Man - Una legión de Demonios, que  
 no hacen mas q. moverle de  
 aquí para allí.

Ura - Sin duda este ha sospechado (ap.  
 algo: disimulemos, por que no  
 lo acave de descubrir. Vaya  
 desemos esas torturas, y dime  
 si es cierto q. ha venido D. Cesar?

Man - Si señora: yo le dije en esta pieza  
 con su primo de D., quando fui  
 á casa del Don Eximio (Qu<sup>ca</sup> Qu<sup>ca</sup>

Ura - Inoxato! Después de dos años  
 de ausencia, está en mi casa,  
 y no solicita hablarme!

Man - Calla, Calla! Conq. D. Cesar es -



aquel amante por quien vd.  
tanto suponia?

Ara - Si

Man - Pues señorita, si la puedo á vd.  
servir; lo haré con toda eficacia.

Ara - De veras?

Man - De veras. La estimo á vd muchi-  
simo; por q. es la única q. habla  
en esta casa. Pero calla, aquí  
viene D. Ceran.

D. Ceran -- Axabela mia. Esperando á  
que saliere tu padre; he estado  
con la mayor impaciencia, pa-  
deciendo mil tormentos cada  
instante q. se me retardava  
el gusto de ponerme á tus pies.

Ara - Mal reconoce q. lo debes tanto;  
quando has estado largo rato  
con mi primo, sin avisarme  
de tu venida.

Cer - Hubo un incidente q. lo impidió;



pero cree q<sup>e</sup> mi Corazon deseava  
<sup>momento</sup> el ~~placere~~ <sup>llegan</sup> de tu presencia.

Ana -- Tu Corazon: y sera posible q<sup>e</sup>  
 sea el mismo q<sup>e</sup> hera dos años  
 hace?

Cer -- La mano del tiempo, no borra  
 jamas las impresiones que  
 hace el amor en un pecho tan  
 constante como el mio (tocan)

# Cantar N. 7.º #

Man -- Asi me gustan a mi los amantes,  
 q<sup>e</sup> hablen, y respondan mutua-  
 mente su cariño; y no como  
 mi amo q<sup>e</sup> se empeña en defen-  
 der q<sup>e</sup> el hombre no debe ha-  
 blar mucho, ni aun con su dama.  
 Es un loco: no es verdad seño-  
 rita q<sup>e</sup> D. no le quiere?

D. Juan -- Mi Prima no se degradinga  
 tanto, q<sup>e</sup> se haga depositario  
 de sus secretos.



Man - Soy perdido. Ahora si que me  
hubiera estado mejor con  
la conico

Tua - Lleva ese papel, donde dice el  
sobre

Man - Eso si: nunca le faltan recados  
para quitarme un rato de  
conversacion - - - (Vase)

Tua - Conque mi criado, dice que no  
me quieres?

Ara - Yo misma te lo he dicho; y debes  
alegrarte: puer vi, yo te quisiera,  
seria un grande inconveniente  
para q<sup>e</sup> lograsen la mano de  
Constanza.

Tua - De Constanza?

Ara - No diviñules, puer ahora mismo  
desde la puerta de su quarto,  
me ha dado parte de todo: (Un <sup>ca</sup> <sup>da</sup> <sup>preo.</sup> <sup>da</sup>  
lo q<sup>e</sup> falta, es, q<sup>e</sup> tratemos



El modo de vencer los muchos  
obstáculos q. se presenten.

Tua - Para eso me alegro q. no  
ayudare la misma Constanza.

Uta - Bien dices: y puer mi padre  
está ocupado en sus negocios,  
mejor será llamarla, veremos  
lo q. dice: y contad siempre  
conmigo.

Tua - Un Angel me parece ahora.

Ces - Oyes, quiere q. la diga aquellos (ap. los 2)  
Elogios.

Tua - Calla por Dios, q. me pierdes.

Uta - Que secretos son esos?

Tua - Nada, nada. Hagamos la seña  
para q. venga Constanza. (da 2 palmad.)

Ces - No responden.

Uta - Estará quizás en el otro cuarto.

Tua - No importa: yo la llamaré  
de este modo - - (tuan)

¶ Santa N. S. ¶



Al concluir la 2ª Copla, se ve mover el cuadro  
y D<sup>o</sup> Cesar acude a poner la silla, y dar la mano a  
Constancia, y a Lis<sup>ta</sup>: de modo q<sup>e</sup> Vase q<sup>e</sup> D<sup>o</sup> Juan  
acaba de Cantar

Tua - Ven dueño mio: tu ingenio <sup>ca</sup> <sup>da</sup> *(Mus. nuevo)*  
no hace falta para vencer los  
inconvenientes q<sup>e</sup> se oponen a  
mi felicidad

Conr - Todo es posible al amor, y al  
ingenio.

Atab - Pero tambien es posible que  
venga mi Padre; y asi, Lis<sup>ta</sup>  
deve ponerse de centinela

Lis - No hay cuidado: yo desempe-  
ñaré esa comision, mejor  
q<sup>e</sup> vn Suizo - - - *(Vare)*

Ata - Pues hablemos sin recelo.

Tua - Si; y animados con la esperanza,  
busquemos el mejor Camino. *(Tocan)*

*(Cantan N. 9.)*

Asi q<sup>e</sup> acaban de Cantar Lis<sup>ta</sup> apresurada

Lis<sup>ta</sup> - Señorita, retirémonos, que -



he oído la voz de mi amo

198

Tha - maldita sea su venida

Con - Pronto, pronto vamos

Tha - No se precipite, quizás habrán  
parado alas otras piezas

Tha - Sin duda ha sido así, pues no  
se oye nada

Con - Sin embargo vamos: miren  
ustedes q. está encara.

Ces - Gente viene con efecto

Tha - Pues vamos, retírate pronto:

~~Con~~ - Lo malo es, q. la puerta no es  
la mejor para una fuga.

Con - No hay q. temer: yo salto como

un gamo... al inclinarse cae el cuadro, y

Ped - Pues salte Ud. por otra (se ve a D. Pedro arrojado al abigono)

parte, q. aquí ay un cuerpo de  
guardia.

Tha - Ay Dios mío!

Con - Vamos <sup>adentro</sup> ~~ata~~ quinto (a Arabella)

Arab - vien dices huyamos.



Alin acentan, repues.<sup>ta</sup> D.<sup>n</sup> Carlos y Criados

Carl - Detente.

Ma - Que es esto?

Ped - Que llegó el ejercito de reserva

Con - Oio...

Car - Infeliz... deme el castigo que  
te aguarda

Ma - Nada temas, estando á mi lado.

Car - Quien vos vos para...

Ped - Chito, chito: suspendase el  
combate, hasta q.<sup>e</sup> yo baje al  
campo de batalla. Ello sera <sup>quiere</sup>  
poco apoco; por q.<sup>e</sup> los viejos <sup>mientras</sup>  
nunca son buenos para servir <sup>valiéndose</sup>  
entregar ligeros

Ma - Oio, puer de quando acá, los  
laconicos son chanceros?

Ped - Sobrino, desde q.<sup>e</sup> los hijos se  
valen de los retratos de sus  
padres, para <sup>de servir</sup> <sup>de cobertoria</sup> ~~ocultar~~  
ala empanada de sus



20  
pican dijuela. Además q<sup>e</sup>  
yo vi soy laconico en mi casa;  
es por q<sup>e</sup> no quiero hablar con  
votantes y calaberas.

Pero dejemos esto, y hablemos  
con formalidad. Amigo Carlos,  
ya ver como nuestros sobrinos  
saben proporcionar un rato  
de conversacion; y q<sup>e</sup> vino  
saltan tapias, al menos las  
rompen. Quiere q<sup>e</sup> se casen?

Can- Como lo he de convertir?

Peo- Puer llevate á tu sobrina, que  
yo no me encargo de guardarla;  
puer no quiero q<sup>e</sup> se buale tra-  
ver de mi

Can- No lo hara conmigo.

Tua- Ni yo permitiré q<sup>e</sup> la apa-  
teir de milado

Can- Toven imprudente, con que



Derecho os oponer?

Tha - con el derecho q' me da la pa-  
labra de esposa q' ella me ha-  
dado

Can - Esa palabra es nula. Constanza -  
no puede disponer de su mano;  
pues su padre mandó que  
fuere de Sir James Brix

Cer - Sir James, q' escucho! ep

Con - Señor, si era fue la voluntad de -  
mi padre, no es la mia

Can - Tiene el atrevimiento de decir -

Con - Que jamás daré la mano, á quien -  
no di el corazón

Can - Rememoria, respeta mi -  
precepto.

Tha - No respetar sino la voz de la  
naturaleza.

Cer - Silencio Señores. Constanza  
no puede casarse con ese -



sin Tamer Buk

Can - Como?

Ces - Yo me explicare. No es que  
un oficial q<sup>e</sup> paró ala India  
oriental?

Can - mandando la Fragata Belona.

Ces - Pues no puede cavarre con el.

Ped - Pero por que?

Ces - Por q<sup>e</sup> ha muerto a un kepero  
a Europa

Can - Es posible?...

Ces - Yo vengo encargado de sus  
papeles, pues le acompañe  
en su expedicion, y cari expuso  
en mis bucaros. Itace poco mas  
de una hora q<sup>e</sup> he de embar-  
cado; y asi no tuve tiempo para  
practicar varias diligencias  
q<sup>e</sup> devo hacer. Una de ellas es  
presentar al hermano del  
difunto q<sup>e</sup> es coronel del -



8.º Regim.º; - los papeles que  
traigo en mis baules q. aun  
estan abordo. Ellos veran la  
prueba de mi verdad. Mi.ª me.ª

Car. - Que noticia tan funesta!

Tha. - Conozco enero, q. no os intere-  
sar en mi felicidad.

Ped. - Las riñonias de un enamo-  
rado, no han de impedir q.  
sepague el justo tributo, ala  
memoria de un oficial tan  
veremérito. Por lo demas,  
yo creo q. mi amigo con vendrá  
en q. sea esposo de Constanta.

Car. - Cesando el inconveniente q.  
havia; convengo en ello; yaun  
puedo añadir q. con mas  
justo, por la razon de ser  
ambas familias Españolas.

Ped. - Amigo, no tiene mas remedio



que contentarte; así como  
yo no tengo otro, q<sup>e</sup> condes-  
cender con los deseos de D<sup>n</sup>.

Ceran, y darle la mano de mi hija.

Cer - Pues q<sup>e</sup> saveir...

Ped - Todo lo sé; pero juzgué que  
la ausencia hiciere su efecto;

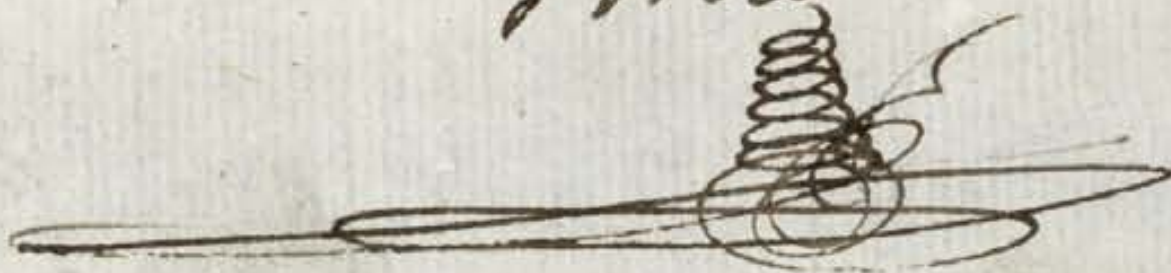
y así quise casarla con mi  
sobrino. Pero todos nuestros  
planes se han frustrado.

Paciencia, y vivid felices.

Can - Bien dicen: dándose las manos  
los quatro, y todo sea placer. *Tocan*

# Cantan N.º 10 Final #

*Finis*





1 2000 11378



N<sup>o</sup> 1. Unión de los  
Lacomicos

Arica  
oh Dios que pena

Que tormento Teo 1-191-8, A BIS

vivir en una Casa

sin poderlos hablar

sin poderlos hablar

Ay dueño mio.

~~Buscar yo quiero~~

Buscar yo quiero

algun ardid

o de pesar yo muero

Sin verla sin hablarla

sin verla sin hablarla

Sufre mi pecho

Sufre mi pecho

y Pena:



La rabia me enagena  
y muero de pesar  
la rabia me enagena  
y muero de pesar  
sin verla sin hablarla  
sin verla sin hablarla  
sufre mi pecho  
sufre mi pecho  
y pena:

La rabia me enagena  
y muero de pesar  
la rabia me enagena  
y muero de pesar  
Mas yo no desconfio  
mas yo no desconfio



precioso dueño mio

yo te sabré buscar

yo

yo

yo

yo

yo

Sin verla sin Ablarla

Sufre mi pecho y pena

la rabia me enajena

y muero de pesar

y

y

y

y

de pesar



Y muero de pesar.  
y  
y  
y  
y  
y

Amor me inflama  
amor me inflama  
y yo no desconfío  
precioso dueño mío  
yo te sabré buscar  
yo te sabré buscar  
sin verla sin hablarla  
sufre mi pecho, y pena  
la rabia me ena~~le~~jena



y muero de pesar

y 

y 

y 

y 

de pesar

y muero de pesar

y 

y 

y 

y 

y 



Y me dio go de la  
y de la  
y de la  
y de la  
y de la

Y me dio go de la  
y de la

Y me dio go de la  
y de la

Y me dio go de la  
y de la

Y me dio go de la  
y de la

Y me dio go de la  
y de la

Y me dio go de la  
y de la



Nº 3.

Forzetto

sta... Quando sic que suona

Una Toven Oprimida

Una Toven

Una Toven Oprimida

So fare mi propria idea

La Pucio Constar

con... Que Criada Impreciosa

ciar... Que Criada maliciosa

ciar... Es muy buena Con verdad

ciar... Es muy mala Con verdad

2... Es muy buena Con verdad  
mala

con... Opuscula







N.º 3.

Terzetto

Liseta.... Quando veo que suspira  
Una Toven Oprimida  
Una Toven  
Una Toven Oprimida  
Yo darè mi propia vida  
Sila Puedo Consolar

Juan.... Que Criada tan preciosa

Pesar... Que Criada maliciosa

Juan... Es mui buena Con verdad

Pesar... Es mui mala Con verdad

Es 2... Es mui buena con verdad  
mala

Juan... Oficiosa.



Cesar... Maliciosa

Juan... Es muy buena

Cesar... Es muy mala

Liseta... Soy muy buena con verdad

Cesar... Es muy mala muy mala Converda

Juan... - - - - - Es muy buena Converda

Los 3... Si con verdad

Liseta... Soy muy buena muy buena

Juan... Es muy buena

Cesar... Es muy mala muy mala

Liseta... Soy muy buena muy buena

Juan... es muy buena muy buena

Cesar... Es muy mala muy mala

Los 3... Con verdad



Liseta... { Soy mui buena mui buena  
 Juan... { es mui buena  
 Cesar... { es mui mala mui mala

Liseta... { Soy mui buena mui buena  
 Juan... { es mui buena mui buena  
 Cesar... { es mui mala mui mala

Liseta... { Con verdad si' Con verdad  
 Juan... { mui buena con verdad  
 Cesar... { Con verdad si' con verdad

Los 3.. Si con verdad

Liseta.. Yo soy Compasiva

Juan.. Si mui Compasiva

Cesar.. Pero dios me libre

Pero dios me libre



de tu Compasion

Liseta. { - - - Yo soy compasiva

Juan. } es mui compasiva

Cesar. { Dios - me - li - bre -

Liseta. { Demuestro con esso

Juan. } Demuestra con esso

Cesar. { de - tu -

Liseta. { de muestro con esso

Juan. } de muestra Con esso

Cesar. { Com - pa -

Liseta. { Mui buen Corazon

Juan. } mui buen Corazon

Cesar. { Cion -



Liseta { De nuestro con esso  
 Juan.. } de nuestra con esso  
 Cesar { Fu - Com -

Liseta {  
 Juan.. } mui' buen Corazon  
 Cesar { pacion

Liseta { Soy mui buena  
 Juan.. }  
 Cesar { Es mui' maliciosa

Liseta { Soy mui' buena  
 Juan.. }  
 Cesar { Es falsa engañosa

Liseta { Oficiosa, oficiosa  
 Juan.. }  
 Cesar { pero dios me libre de tu Compacion

Liseta { De nuestro con esso  
 Juan.. }  
 Cesar { pero dios me libre



{ <sup>su</sup> ~~mi~~ buen Corazon  
pero dios me libre

{ ~~mi~~ buen Corazon  
de tal Compacion

{ <sup>es</sup> ~~soy~~ ~~mi~~ buena  
~~mi~~ maliciosa

{ <sup>es</sup> ~~soy~~ ~~mi~~ buena  
falsa engañosa

{ oficiosa oficiosa  
pero dios me libre de tu Compacion

{ de muestrã con esso  
pero dios me libre

{ <sup>su</sup> ~~mi~~ buen Corazon  
pero dios me libre

{ <sup>su</sup> ~~mi~~ buen Corazon  
de tal de tal Compacion



P. <sup>ter</sup> Juan ~~Si~~ <sup>Si</sup> No, No,

Cesar... ~~Si, si,~~

P. Juan... no, no, no, no,

Cesar... si, si, si, si,

Juan.. Como el ~~Yus~~ apacible  
que serena la Formenta  
las ofertas de Liseta  
me han venido a Consolar  
â Consolar â Consolar

Cesar.. Feme, Feme, amigo mio  
q. tan raro beneficio  
al profundo precipicio  
to te llegue â despeñar

Liseta.. es sospecha maliciosa

Juan.. - - - - - Es -



Liseta. { De mi oferta generosa

Juan. { Sos pecha maliciosa

Cesar. { Feme, Feme,

Juan. { De su oferta gene

Cesar. { amigo mío

Liseta. { De mi oferta generosa

Juan. { no - ra bien me puedo

Cesar. { al profundo precipicio

Liseta. { Vieni se puede confiar

Juan. { Confiar

Cesar. { No te llegue a despeñar

Liseta. { Si bien se puede Confiar

Juan. { Si bien me puedo Confiar

Cesar. { no no te llegue a despeñar



Liseta { bien se puede confiar  
 Juan.. } bien me puedo confiar  
 Cesar.. } no te llegue a despenar

Cesar.. Considera el precipicio  
 Considera el precipicio  
 No te llegue a despenar

Liseta. { — es una rareza  
 Juan.. } es niña sensible  
 Cesar.. } Considera el.

Liseta. { Yo digo verdad  
 Juan.. } se deve apreciar  
 Cesar. } Precipicio

Liseta. { por mi sus amores abra de lograr  
 Juan.. } por ti mis amores abre de lograr  
 Cesar. } no te llegue a despenar



Liseta { por mi sus amores  
Juan.. } Por ti mis amores habre de lograr  
Cesar.. } a despenar

Liseta { bien se puede Confiar  
Juan.. } bien me puedo Confiar  
Cesar.. } tambien p.<sup>a</sup> sensible es perjudicial

Liseta { Si bien se puede Confiar  
Juan.. } Si bien me puedo Confiar  
Cesar.. } Si es una rareza no es una verdad

Liseta.. Por mi sus amores abra de lograr  
Juan.. Por ti mis amores Abre de lograr  
Cesar.. tambien p.<sup>a</sup> sensible tambien p.<sup>a</sup> sensible

Liseta { Si de lograr  
Juan.. } Si de lograr  
Cesar.. } es perjudicial



Liseta { Bien se puede Confiar

Juan. { Bien me puedo Confiar

Cesar. { tambien p.<sup>a</sup> sensible es perjudicial

Liseta. { Si bien se puede Confiar

Juan. { Si bien me puedo Confiar

Cesar. { Si es una rareza no es una verdad

Liseta. { Por mi sus amores habra de lograr

Juan. { Por ti mis amores habre de lograr

Cesar. { tambien por sensible tambien p.<sup>a</sup> sensible

Liseta. { Si de lograr

Juan. { Si de lograr

Cesar. { es perjudicial

Juan. Si, si,

Cesar. No, no, no,

Juan Si, si, si, si,

Cesar. No, no, no,



Los 3. No porfiemos No disputemos  
vamos el tiempo aprovechar  
fuera recelos y no temblar

Lis. Juan { Vamos el tiempo

Cesar. { No disputemos no porfiemos

{ aprovechar

{ vamos el tiempo aprovechar

Los 3. el tiempo aprovechar

el tiempo aprovechar

vamos el tiempo aprovechar

Lis. Juan { Vamos el tiempo

Cesar. { Vamos vamos el tiempo Vamos el tiempo


Lis. Juan { aprovechar aprovechar

Cesar. { Vamos el tiempo vamos el tiempo apro

Los 3. vamos el tiempo aprovechar



11  
2.  
San Juan. Vamos el tiempo  
Cesar. Vamos vamos el tiempo vamos el tiempo  
{ aprovechar aprovechar  
Vamos el tiempo vamos el tiempo aprovechar  
{ vamos el tiempo aprovechar  
{ aprovechar  
{ vamos el tiempo aprovechar  
{ aprovechar  
3. aprovechar aprovechar  
aprovechar aprovechar





Ayuntamiento de Madrid











Martin. Vibo aqui' mu' oprimido  
 asilencio condenado  
 yo q' soy tan yncclinado  
 a charlar i mormurar  
 a charlar  
 a charlar y mormurar  
 a charlar a charlar  
 a charlar y mormurar  
 yo q' soy tan inclinado  
 a charlar y mormurar... 2  
 habla el loro  
 habla el loro en el balcon  
 lorito Real daca la patita... 1  
 habla el tordo  
 habla el tordo sin cesar  
 Perico chiquito  
 Perico bonito  
 la marica la marica  
 da benitos da benitos



la Cotorra a danugritos  
a todos ablan  
todos charlan todos ablan  
todos charlan ~~y yo tengo~~  
y yo tengo q. callar -- 3.  
quiero ablar con mi Amigo  
y reir con mi Amiga  
Como ablar yo no consiga  
reventando me becas  
ha el loro en el balcon  
lorito Real toca la patita  
habla el tordo sincerar  
Perico chiquito  
Perico bonito  
la marica da beito  
la Cotorra da sugritos  
todos hablan  
todos charlan  
y yo tengo q. callar  
lorito Real



y yo tengo q. callar

lorito Real

y yo tengo q. callar

habla el loro en el balcón

lorito Real

toca la patita

abla el toro sin cesar

Perico chiquito

Perico bonito

la marica da bonito

la cotorrada su grito

todo ablan todo charlan

y yo tengo q. callar

lorito Real

y yo tengo q. callar

lorito Real

y yo tengo q. callar. A

sig. callar. S

vivo aquí muy oprimido

si muy oprimido



silencio condenado  
yo q. soi tan inclinado  
a charlar y mor murar  
yo q. soi tan ynclinado  
charlar y mor murar  
abla el loro  
abla el loro en el balcon  
lorito real  
daca la patita } 5.  
abla el toro }  
abla el toro sincerar  
Perico  
chiquito  
Perico bonito  
la marica la marica  
daberito daberito  
la cotorra adasugritos  
atodos ablan  
todos ablan - }  
todos charlan



y yo tengo q<sup>d</sup> callar... 3

quiero ablar con mis amigos  
y Reir con mis amigas

como ablar y no con niga

Rebentando morire

abla el loro en el balcon

lorito Real

daca la partita

abla el toro sincerar

Perico chiquito

Perico bonito

la marica da besitos

la Cotorrada vngritos

todos ablan todos charlan

y yo tengo q<sup>d</sup> callar

lorito Real

y yo tengo q<sup>d</sup> callar } 3

abla el toro en el balcon

lorito Real

daca la partita



abla el tordo Sincelar  
Perico chiquito  
Perico bonito  
la marica dabenito  
la Cotorra da un grito  
todos ablan todos charlan  
y yo tengo q. callar  
Lorito Real — } 1.  
y yo tengo q. callar } 2.  
y yo tengo q. callar — } 3.  
sig. callar. 8.  
12



*El P. Fr. Juan de la Cruz*

*Foral*

Martin. De repente Señor mío

terremoto terremoto ya he sentido

Y el mundo conmovido

No acertaba a respirar

A respirar a respirar

esta. (Ei mentiro Señor mío

no. Es mentira no me fue

esta terremoto no he sentido

Dr. Este me fue

artin. Aquel cuadro se movió

aquel cuadro aquel cuadro

se ha movido







N.º 5

Ferzetto

Martin.. De repente Señor mio

Terremoto Terremoto yo he sentido

Y del miedo Consumido

no acertaba a Respirar

à Respirar à Respirar

Pieta. { Es mentira Señor mio

Pedro... { es mentira no me fio

Pieta. { Terremoto no he sentido

Pedro. { no me fio

Martin.. aquel quadro se a movido

aquel quadro aquel quadro

se ha movido



Y del miedo consumido  
no podia respirar  
no respirar no respirar

Liseta. { es mentira senor mio  
Pedro. } — es mentira terremoto

Liseta. { terremoto no ha sentido  
Pedro... } no ha sentido

Liseta. { Y del miedo consumido  
Pedro. } — no podia

Liseta. { No podia respirar no podia respirar  
Martín } es verdad es verdad es verdad  
Pedro. { No podia respirar q. sera q. sera

Martín.. terremoto viento truenos lluvia  
grande y horrorosa

Liseta. { Es mentira es mentira  
Pedro. } terremoto



18  
~~Liseta~~. { No hay tal Cosa tal cosa  
Pedro.. } terremoto

Martin.. Es verdad

Liseta. { Si sospecha alguna cosa

Pedro.. } Es preciso

Liseta. { Es preciso Confesar

Pedro.. } No dudar

Liseta. { es mentira no ay tal Cosa

Los 2.. } terremoto viento truenos

{ Si sospecha alguna cosa

lluvia grande y horrorosa

Liseta. { Si sospecha alguna

Pedro.. } Ya sospecho alguna



Liseta { Cosa -  
Martin { terremoto viento  
Pedro { Cosa ..

Liseta \_\_\_\_\_  
Martin { truenos lluvia grande y horrorosa  
Pedro { les preciso no dudar

Liseta { es preciso si el confesar  
Martin { y del miedo consumido no podía respirar  
Pedro { no no dudar no no dudar

Liseta { Es preciso confesar  
Martin { Es preciso ~~no~~ dudar  
Pedro { Es preciso no dudar

Liseta { es preciso. Confesar  
los 2. { es preciso no dudar



Martin.. Mirad aquel Retrato

Pedro.. Que tiene aquel Retrato

Martin.. Tres veces en un Rato

ahora se movió

Pedro.. Tres veces en un Rato

ahora se movió

Martin.. lo vi yo lo vi yo

Pedro.. ¿lo creera ay mi dios ay mi dios

Martin.. lo vi yo lo vi yo

Pedro.. que sera que se yo

Pedro.. es un pobre mentecato

No lo crea usted señor

Martin.. No soy tal mentecato

Creame usted señor



Liseta. { lo creera

Martín. { lo viyo.

Pedro... { Con que al fin aquel ~~rato~~

Liseta... { lo creera

Martín. { lo viyo

Pedro... { tantas veces en un rato

Liseta... { Ay mi dios

Martín. { Que terror que terror

Pedro... { tantas veces en un rato

Liseta... { Ay mi dios lo creera

Martín. { Que terror muchas veces en un rato

Pedro... { aora mismo se movio tantas veces en un <sup>rato</sup>

Liseta { Ay mi dios

los 2. { aora mismo se movio



Liseta. { No lo crea Vsted Señor

Los 2. { aora mismo se movio

Liseta. { lo creera

Los 2. { muchas veces en vn rato  
          tantas

{ ay mi Dios

{ aora mismo se movio

{ No lo crea Vsted Señor

{ aora mismo se movio

{ disuadirle

{ el Creer<sup>le</sup>me

Los 3. Es necesario

Liseta. { o sino

Martín. { quando digo

Pedro... { algo aqui



Liseta. { me pierdo yo

Martin. { que lo vi yo

Pedro... { Sospecho yo

los 3.. terremoto viento truenos

lluvia grande y horrorosa

Liseta.. { si sospecha alguna cosa

Martin. { Y del miedo Consumido

Pedro.. { Yo sospecho alguna cosa

Liseta.. { es preciso Confesar

Martin { ————— Es preciso

Pedro.. { es preciso no dudar es preciso no dudar

Liseta { Es preciso Confesar

Martin { es preciso no dudar

Pedro.. { es preciso no dudar



Liseta... } es preciso confesar  
 Martini... } ————— es preciso  
 Pedro... } es preciso no dudar es preciso no dudar

Liseta... } es preciso confesar  
 Martini... } es preciso no dudar  
 Pedro... } es preciso no dudar

Los 3. el Hncor la Yra  
 la rabia el Coraje  
 la angustia la Pena

Liseta... } ————— mesofoca en verdad  
 Martini... } ————— mesofoca en verdad  
 Pedro... } mesofoca en verdad

Liseta... } mesofoca en verdad  
 Martini... } mesofoca en verdad en verdad  
 Pedro... } mesofoca en verdad



Liseta. { — me sofoca en verdad  
Los 2.. { me sofoca

{ me sofoca en verdad

{ me sofoca me sofoca en verdad

los 3.. el Vncor la Yra

la rabia el Coraje

la angustia la pena

Liseta. { — me sofoca en verdad

Martín. { — me sofoca en verdad el Vncor

Pedro.. { me sofoca en verdad

Liseta { — me sofoca en verdad

Martín. { el Vncor y la Yra

Pedro. { me sofoca en verdad

Liseta. { — me sofoca en verdad

Martín. { la rabia me sofoca en verdad

Pedro. { me sofoca en verdad



Liseta. { me sofoca en verdad  
 Martini. } en verdad  
 Pedro... { en verdad

Liseta. { — me sofoca en verdad  
 Los 2.. { me sofoca me sofoca

Los 3.. me sofoca en verdad

Liseta. { — me sofoca en verdad  
 Los 2.. { me sofoca me sofoca

Los 3.. me sofoca en verdad

Liseta y  
 Martini. { me sofoca  
 Pedro. { Yo veré si con mañana conigo

Liseta y  
 Martini. { en verdad  
 Pedro. { mi Ncelos al fin indagar

Los 3.. El Nncor la Yra la vabia



mesofoca mesofoca en verdad  
Lis. Martin<sup>ta</sup> mesofoca

Pedro. No vere si con maña consigo

En verdad

mis Rcelos al fin indagar

los 3. el Rncor la Yra la rabia

me sofoca me sofoca en verdad

mesofoca en verdad

me

si en verdad

me sofoca en verdad

si en verdad

me sofoca en verdad

me

si en verdad

si



Pedro

Pienso un soberano  
muy eruido

Con su gracia y su graseo  
que no puede un pobre Viejo  
sus intentos estorvar

Con su gracia y su graseo  
que no puede un pobre Viejo  
sus intentos estorbar

Pobrecillos

Ignorantes

La vejez es maliciosa  
ella indaga y examina



Ya descubre ya adivina  
y por fin no ay una Cosa  
que no llegue a <sup>vexiguar</sup> Huelar  
que no llegue a Rebelar  
Te juro Sobrino  
Te juro Constancia  
que yo la esperanza  
no puedo frustrar  
De vuestro intentos  
me voy abuslar  
De vuestros intentos  
me voy abuslar  
Te juro Sobrino  
Te juro Constancia



que yo la esperanza  
o puedo frustrar  
de vuestros intentos  
me voy aburlar

ja. ja ja.. a. . . . .

ja ja ja ja a . . . . .

me voy aburlar  
ja ja ja. a . . . . .

ja ja ja ja a . . . . .

me voi aburlar

me 

me 

me 



que no se olviden  
ya decaer

y por ende

que no olviden

que no olviden

que no olviden

que no olviden

que no olviden

que no olviden

que no olviden

que no olviden

que no olviden

que no olviden

que no olviden

que no olviden



Nº 7

Duo

Cesar... Quando el ancho mar buscaba

La dicha Nave mia

la dicha Nave mia

Yo tu Nombre amada mia

No cesaba de imbuocar

Yo tu Nombre amada mia

No cesaba de imbuocar

No cesaba

No cesaba de imbuocar

No cesaba

No cesaba de imbuocar

Trabala... Cada instante suspiraba



por mirarte amante mío  
de tristeza el pecho mío  
no podía respirar  
no podía respirar

Los 2.. Pues te miro ya en mis brazos  
cierta es mi felicidad

Pues te miro ya en mis brazos

cierta es mi felicidad

el amor las penas mías

aquerido consolar

aquerido consolar

Cesar.. Ni el mar ni las distancias

mis llamas apagaron

ella... mis labios no cesaron

tu nombre de llamar



Tu Nombre

Tu Nombre de llamar

Tu Nombre

Tu Nombre de llamar

Los 2. Las penas de la ausencia

mi pecho molestaban

mas no desconfiaba

de tu fidelidad

ella... { de tu fidelidad

el.... { Pero no desconfiaba de tu fidelidad

Los 2.. Pues te miro ya en mis brazos

Cierta es mi felicidad

ella... { Pues te miro ya en mis brazos

el.. { Cierta es mi

{ Cierta es mi felicidad

{ felicidad



ella. { Pues te miro

el. { Pues te miro ya en mis brazos

{ Ya en mis brazos  
{ cierta es mi felicidad

Lo 2.. Pues te miro ya en mis brazos

Cierta es mi felicidad

Pues te miro ya en mis brazos

Cierta es mi felicidad

Pues te miro ya en mis brazos

Cierta es mi felicidad

el amor las penas mías

aquerido Consolar

a querido consolar

Ni el mar ni la distancia

mis llamas apagaron



mis labios no cesaron

mis labios no cesaban

las penas de la ausencia

mi pecho molestaban

mas no desconfiaban

de su fidelidad

ella. ¿de tu fidelidad

el... Pero no desconfiaba de tu fidelidad

Lo 3. pues te miro ya en mis brazos

Cierta es mi felicidad

ella. ¿pues te miro ya en mis brazos

el... Cierta es mi

¿Cierta es mi felicidad

mi felicidad



ella si mi felicidad  
el... la - - - - -

Los 2. Cierta es mi felicidad

ella... { Cierta es

el... { Pues te miro ya en mis brazos

{ mi felicidad

{ Cierta es mi felicidad

{ si mi felicidad

{ la - - - - -

Los 2. Cierta es mi felicidad

mi felicidad

mi felicidad

Cierta es mi felicidad.



Juan

Ven dulce dueño

Ven amor

poron mi levio

es el amor

es el amor

el 7<sup>o</sup> te llama

con dulcor

Ven dulce dueño

Ven amor

Ven amor

Por ti me piza

mi corazón

Como te veo

fallerco yo

fallerco yo

Amor te llama

oye su voz



ella si mi felicidad

el la

Lo 2. Cierta es mi felicidad

ella. Cierta es

el. Pues te mero ya en mi brazo

mi felicidad

Cierta es mi felicidad

Por mi felicidad

la

Lo 2. Cierta es mi felicidad

mi felicidad

mi felicidad

Cierta es mi felicidad



Juan . . ven dulce dueño  
ven ami vor

no son mis lavios {  
es el amor } S.

es el amor . .

el q.<sup>o</sup> te llama  
con dulce voz . . 4

ven dulce dueño {  
ven ami vor . . }

ven ami vor . . S.

Por ti suspira  
mi corazón

sino te veo {  
fallercoyo }

fallercoyo . . S

A mi oír te llama  
oye su voz . . 4



ven dueño mio {  
ven ami vor {  
ven ami vor ..



Amoroso

Amoroso

Amoroso

Amoroso

Amoroso

Amoroso

Amoroso

Amoroso

Amoroso

Amoroso

Amoroso

Amoroso

Amoroso

Amoroso

Amoroso



ven de la casa  
ven a mi casa  
ven a mi casa



N<sup>o</sup> 9.Quartetto

Estanza ——— con dulces trinados  
 Arabela ——— con dulces trinados  
 Juan -- Con dulces trinados  
 Cesar -- ——— con dulces trinados

En 4... el ave hace salva  
 al ver que ya el alba

Comienza arrayar

si [Comienza Comienza arrayar

asi los amantes

al ver la esperanza

q.<sup>e</sup> anuncia

que anuncia bonanza

al ver la esperanza



que anuncia bonanza  
con voces alegres  
albricias se dan  
albricias se dan  
albricias se dan  
albricias se dan  
albricias se dan

Juan.. No desconfies o Dueño amado  
Arabela y buscar remedio entanto mal..  
Cesar.. Desad caricias busca un medio  
buscar remedio entanto mal

<sup>2a</sup>  
Costa. y  
Juan - { Piadoso el hado no librará  
Arabela y {  
Cesar - { Desad caricias buscar un medio  
{ Piadoso el hado no librará  
{ busca remedio entanto mal



Piadoso el hado nos librará  
 { dejad Caricias buscar en medio

Piadoso el hado nos librará  
 { buscar N. medio entanto mal

{ Nos librará  
 { entanto mal

Lo 4. El tiempo buela  
 vamos al punto  
 los quatro juntos  
 aymaginar

algun N. medio  
 en tanto mal  
 algun N. medio  
 entanto mal  
 entanto mal  
 entanto mal



18  
Meditemos con cuidado  
la salida de este enredo  
fuera penas fuera miedo  
nuestro fin se ha de lograr

Con<sup>2a</sup> Cort. ... me ... ditemos  
Arabela ... meditemos con cuidado  
Juan ... con ... cuidado  
Cesar ... meditemos con cuidado

Con<sup>3a</sup> Cort. ... la salida de este enredo  
Arabela ... la salida  
Juan ... fuera penas  
Cesar ... la salida

Con<sup>2a</sup> Cort. ... fuera penas  
Arabela ... fuera penas  
Juan ... fuera miedo  
Cesar ... de este enredo



Con. 2a. Meditemos con cuidado  
 rabela. Fuera miedo meditemos la Salida  
 Juan. Fuera penas fuera penas  
 Cesar. Meditemos con cuidado

3a. La Salida de este enredo  
 rabela. de este enredo

Juan. Fuera miedo fuera miedo  
 Cesar. La Salida de este enredo

4a. Fuera pena fuera miedo.

Nuestro fin se logrará

Nuestro fin se logrará

se logrará.

Nuestro fin se logrará

se logrará

Meditemos con cuidado



La Salida de este enredo  
fuera pena fuera miedo  
nuestro fin se logrará

Amor piadoso dame favor  
la Ciencia tuya inspiranos

Arabela... Os parece que conviene  
al tutor manifestarse

Con.<sup>2a</sup> y  
cesar... No fiarse no arriesparse

los 4... lo podemos arriesgar

pues meditar

estudiar

Pensar buscar

Juan... Os parece que conviene  
libertarnos con la fuga



2a  
nt. y

Cesar... es mal medio no es prudencia

o 4.. lo podemos arriesgar

pues meditar

estudiar

pensar buscar.

Amor piadoso dame favor

la Ciencia tuya inspíranos

Ciego amor que nos dominas

Manifiesta tu poder

tus ardid es no inspira

y tu esclavo yo sere

Ciego amor que nos dominas

manifiesta tu poder

2a  
nt. y

Ar. 1a

nan y Cesar. tus ardid es no inspira



sa . . . . .

Y tu esclavo yo seré

Cons.<sup>2a</sup>

Cons. y sa . . . . .

Juan . . . . . a . . . . .

Cons.<sup>2a</sup>

Juan sa . . . . .

Arabela { Ciego amor q<sup>e</sup> nos dominas

Cons.<sup>2a</sup>

Juan sa . . . . .

Cesar . . . { Ciego amor que nos dominas

Cons.<sup>2a</sup> Juan sa . . . . .

Arabela . { Manifiesta tu poder

Cons.<sup>2a</sup> Juan sa . . . . .

Cesar . . { Manifiesta tu poder

Lo A... Si, manifiesta tu poder

tus ardidés nos inspira

Y tu esclavo yo seré



Y tu esclavo yo seré  
Ciego amor que no dominas  
manifiesta tu poder

2a. Ara... tus ardi des no inspira  
an y le ar. a . . . . .

{ Y tu Esclavo yo seré  
la . . . . .

{ tierno amor que no dominas  
la . . . . .

Con 2a. manifiesta tu poder

Arabela... tu poder

Juan Cerda... manifiesta tu poder

2a. y otra... a . . . . .

an y le ar { tus ardi des no inspira

{ a . . . . .  
{ y tu esclavo yo seré



Con<sup>2a</sup> y      { a - - - - -  
Juan      { a - - - - -

Con<sup>2a</sup> Juan<sup>a</sup> a - - - - -

Arabela. { Ciego amor que nos domina

Con<sup>2a</sup> Juan<sup>a</sup> a - - - - -

Cesar. { Ciego amor que nos domina

Con<sup>2a</sup> Juan<sup>a</sup> a - - - - -

Arabela. { Manifiesta tu poder

Con<sup>2a</sup> Juan<sup>a</sup> a - - - - -

Cesar. { Manifiesta tu poder

Lo 4.. Si, manifiesta tu poder

tus ardi'es no inspira

Y tu esclavo yo sere

Ciego amor

nuestros pechos inspira



manifiesta tu Ciencia y poder

manifiesta tu Ciencia y poder

manifiesta tu Ciencia y poder

Ciego amor nuestros pechos inspira

manifiesta tu ciencia y poder

manifiesta tu Ciencia y poder

manifiesta tu Ciencia y poder

manifiesta tu Ciencia y poder

manifiesta

manifiesta

manifiesta

manifiesta

tu Ciencia y poder

tu Ciencia y poder







N.º 10

Coro final

Todos... En día tan dichoso  
 el gusto Reynara  
 Cantemos pues el triunfo  
 que amor supo lograr  
 Cantemos pues el triunfo  
 pues el triunfo  
 que amor supo lograr  
 ellos... Por el yo soy dichoso  
 ellas... Por el yo soy dichosa  
 todos... mi suerte venturosa  
 volver a celebrar  
 mi Suerte venturosa



volvéd. volvéd a celebrar  
en día tan dichoso  
el quinto Reynara  
cantemos pues el triunfo  
que amor supo lograr  
cantemos pues el triunfo  
pues el triunfo  
que amor supo lograr  
que amor supo lograr  
que amor supo lograr  
que amor supo lograr.

---







belved. belved a celebrer

en dia tan dichoso

el gusto Nynona

Cansemos pues el triunfo

que amor supo lograr

Cansemos pues el triunfo

pues el triunfo

que amor supo lograr

que amor supo lograr

que amor supo lograr

que amor supo lograr

que amor supo lograr